



ANNEXES

LIVRET D'ACCUEIL

DU PATIENT HOSPITALISE



N° utiles et horaires : Consultations externes

Vous trouverez ci-dessous les dernières modifications depuis la parution du livret d'accueil :

PASS

✓ Patients en externe (0594 32 77 93) : bureau situé dans le bungalow face à l'ancien bâtiment de médecine, du lundi au jeudi de 8h à 12h

✓ Patients hospitalisés (0594 32 76 68) : bureau situé rez-de-chaussée du bâtiment administratif

- du lundi au jeudi de 8h30-12h (matin) - 13h-15h (après-midi)
- le vendredi de 8h à 11h

Service social

✓ Patients en externe
Mme Fatia MATHIAS vous reçoit le jeudi de 9h à 12h sans rendez-vous dans le bureau situé au bungalow face à l'ancien bâtiment de médecine (tél. : 0594 32 86 05) :

Mme Marianne SAMO vous reçoit le mardi et le vendredi de 9h à 12h sans rendez-vous dans le bureau situé aux urgences (tél. : 0594 32 76 88)

Mme Davina NOUVET vous reçoit le lundi et mercredi de 9h à 12h sans rendez-vous dans le bureau situé au bungalow des consultations externes de médecine.

✓ Patients hospitalisés : réception sur rendez-vous ou sur demande des services de soins les autres jours

Service Chirurgie

✓ Secrétariat de consultation Chirurgie (Urologie, Viscérale)
Le lundi de 8h à 15h, les mardi et jeudi de 8h à 12h et de 14h à 17h30, le mercredi de 8h à 16h, le vendredi de 8h à 13h
> Tél. : 05 94 32 76 95

✓ Secrétariat de consultation Chirurgie (Orthopédie)

Du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 14h à 17h30, le vendredi de 8h à 13h
> Tél. : 05 94 32 76 93

✓ Secrétariat de consultation d'Anesthésie - Chirurgie ambulatoire

Le lundi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30, du mardi au jeudi de 8h à 12h30 et de 14h à 17h30, le vendredi de 8h à 12h30
> Tél. : 05 94 32 77 04

Service Cardiologie

Du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 14h à 17h, le vendredi de 8h à 12h

✓ Secrétariat

> Tél. : 05 94 32 76 39

Service Pédiatrie

Du lundi au jeudi de 15h à 17h

✓ Secrétariat

Tél. : 05 94 32 76 38

Fax : 05 94 32 76 92

Service Gynécologie – Maternité

Du lundi au jeudi de 8h à 18h et le vendredi de 8h à 14h

✓ Consultation Gynécologue-Obstétricien

Les mardi et jeudi de 10h à 12h et de 15h à 17h30

✓ Consultation sage-femme

Du lundi au jeudi de 8h30 à 16h, le vendredi de 8h30 à 14h

✓ Consultation d'échographie

(selon planning) du lundi au jeudi en matinée ou l'après-midi et le vendredi en matinée

✓ • Secrétariat

Accueil téléphonique du lundi au jeudi 8h à 12h et de 14h à 17h50, le vendredi 8h à 12h

> Tél. : 05 94 32 76 66

> Fax : 05 94 32 76 67

L'équipe médicale :

Médecine :

Dr Fernand ALVAREZ, Chef de Service
(oncologue)

Dr Michel CALVEZ

Cardiologie:

Dr Georges CLOATRE, Chef de service

Dr Jean-Marie DONNADIEU
Dr Demba LAM

Chirurgie :

Dr Dominique FOURNIER, Chef de Service
Dr Gérard PY, Chef de service en charge du Bloc

Viscérale

Dr Dominique FOURNIER
Dr Mohamed HADDAOUI
Dr Thierry MAURIN, Président de CME

Urologie

Dr Philippe BARRE
Dr Patrick DEFAY
Dr Georges PAOLETTI

Orthopédie

Dr Gérard PY
Dr Alix DE JESSE
Dr Sami ZOUAOUI

Anesthésie :

Dr Fabrice FLAMENT, Chef de service

Dr Serge BENEFICE
Dr Marie DESTRUBE
Dr Martine PAPAIX-PUECH
Dr Marc RAYNAL
Dr Laurent SALINIER

**Centre Dépistage Anonyme et
Gratuit (CDAG):** Dr Yvane GOLITIN

Pharmacie

Dr Denis ARDILLON, Chef de service, Vice-
président de CME

Dr Béatrice BARTEAU
Dr Kim-Anh DINH-VAN
Dr Nicolas TISSERAND

Maternité / Gynécologie :

Dr Jean-Pierre DUVERNOIS, Chef de Service

Dr Patrice CLAYETTE,
Dr Sylviane DUVERNOIS (échographiste)
Dr Bernard SEGUY

Pédiatrie / Unité de Néonatalogie :

Dr Jacques POCHARD, Chef de service

Dr Patrice DE ROCCA SERRA

Imagerie Médicale :

Dr Françoise CASIMIR LEANDRI
Dr Hai HO QUOC
Dr Frédéric CHARGOIS
Dr Anne-Marie DION PERARD
Dr Catherine GRUEL

Urgences :

Dr Martine PAPAIX PUECH, Chef de Service

Dr Philippe BREDON
Dr Patrick CHESNEAU
Dr Jean-Marie DEYA
Dr Yvane GOLITIN
Dr Michel LAM
Dr Olivier MARTIN
Dr Cécile STAGNETTO
Dr Mosa TSAFEHY
Dr Guy ZONCA

Liste nominative des membres de la CRUQPC :

(Commission des Relations avec les Usagers et de la Qualité de la Prise en Charge)

Membres titulaires :

Mr Christophe CHAUMEIL	Directeur du CMCK, Président de la commission
Dr Gérard PY	Chirurgien orthopédiste et Chef de service du bloc opératoire, médiateur médecin
Mme Cathy YVANEZ	Responsable Gestion des Ventes, médiateur administratif
Mme Jessica STANISLAS	Secrétaire de direction, Chargée des relations avec les usagers Tél : 0594 32 76 13 Mail : secdir@cmck.org
Dr Kim-Anh DINH VAN	Pharmacien
Mme Renée BACÉ	Représentant des usagers ADAPEI Guyane Tél : 05 94 35 54 81 4054 Route de Montabo 97300 Cayenne
Melle Marie-France LAFAILLE	Représentant des usagers Association CSF Guyane
Mme Sarah ICARÉ	Représentant des usagers UDAF Guyane Tél.: 05 94 35 28 56 Route de Baduel -Cité Pasteur 3 rue Goupil 97300 Cayenne
Mme Karine GERCIN	Responsable qualité, membre invité permanent

Membres suppléants :

Dr Martine PAPAIX PUECH	Médecin anesthésiste et Chef de service Urgences Médiateur médecin
Mme Simone ZILIO	Infirmière hygiéniste, médiateur non médecin
Dr Denis ARDILLON	Président de la CME
Mme Sylvie JANTOT	IDE chirurgie
Mr Edouard JEAN BAPTISTE	Représentant des usagers Association CSF Guyane Tél : 06 94 20 06 35

Contrat d'engagement de Lutte Contre la douleur :

Dans cet établissement, nous nous engageons à prendre en charge votre douleur, à la prévenir, la traiter, la soulager.

La douleur n'est pas une fatalité.

Le Comité de Lutte contre la Douleur (CLUD) est en place et mène des actions en vue de sensibiliser, informer et former les personnels médicaux et soignants à la prise en charge de la douleur.

Prévenir : Nous avons mis en place des protocoles afin de prévenir la douleur liés à certains soins ou examens invasifs (pose de perfusion, prélèvement sanguin...).

Traiter : en cas de douleurs aiguës (fractures, coliques néphrétiques, douleurs post-interventionnelles)

Soulager : en cas de douleur chroniques (migraines, mal de dos, lombalgies...).

Votre participation est essentielle car la douleur est propre à chacun.

Nous ne réagissons pas tous de la même manière.

Pour nous aider à mieux adapter votre traitement, n'hésitez pas à utiliser **l'échelle verbale simple d'évaluation de la douleur**.

Nous pourrions ainsi vous aider à ne plus avoir mal ou à avoir moins mal. Pour cela, nous disposons de plusieurs moyens dont les antalgiques et le soutien psychologique.

langue	cotation	0	1	2	3	4
<i>français</i>	Avez vous mal	Pas mal	Un peu	modérément	intensément	Très intensément
<i>Créole guyanais</i>	Es to gain mal	Pas mal	oun ti bi	Pas bokou	bokou	Bokou bokou
<i>Amérindien galibi</i>	En né valagan élo mé ma ta pô ya	Yé tou ma wa	atchetchô	I tcho po né ga pi	tchôpô	I tchô pô milo
<i>Hmong</i>	Ko mo li ntja	Koo pou moo	Mi ndji	Dawo mi ndji	Dawo ke	Dawo dro
<i>Espagnol (dominicain)</i>	Si tienes dolor	No dolor	poco	Alpaso	intenso	Muy intenso
<i>Portugais (brésilien)</i>	Onde esta doendo	Nao esta doendo	Umpouco	Poquinha	Um momento	Muito doendo
<i>Anglais (guyanien)</i>	Do you have pain	No pain	A little	In between	Strong	Very strong
<i>Chinois (mandarin phonétique)</i>	Ni tong bou tong	Pou tong	Yi dien	Shao shao deu	touo	Run touo
<i>Srana tango (« taki taki »)</i>	Ifi you habi hati	No hati	Piki so	Piki so tanga	fulu	Fulu fulu
<i>Wayampi</i>	Aeu pui	Daouwi	Aeu	Aeu miti	Aeu saou	Aeu wete
<i>Emerillon</i>	Aeu tso	Daoudi	Aeu	Aeu sikai	Aeu ekoïdj	Aeu Aeu



Indicateurs de qualité et sécurité des soins :

Depuis l'année 2011, les résultats annuels des indicateurs généralisés de qualité et sécurité des soins doivent être présentés aux usagers des établissements de santé.

Les résultats globaux du CMCK sont encourageants. L'établissement met en œuvre les actions nécessaires afin d'atteindre les objectifs nationaux fixés par le ministère de la Santé et la Haute Autorité de Santé.

Ces indicateurs sont publics et disponibles à partir du site www.platines.gouv.fr







✓ Les 5 indicateurs de lutte contre les infections nosocomiales (année 2011)


Classe A ou B :
Des Meilleurs...


Classe C :
...aux...


Classe D ou E :
...Moins bons


Classe F :
Les non répondants

Mots clés	Intitulés	Résultats de l'établissement
Reflet global de la lutte contre les infections nosocomiales	Score agrégé activités 2011	66/100 
Organisation, Moyens, Actions, de lutte contre les infections nosocomiales	Indicateur composite des activités de lutte contre les infections nosocomiales (ICALIN.2)	52/100 
Hygiène des mains	Indicateur de consommation de produits hydro Alcooliques (ICSHA.2)	112/100 
Risque infectieux per-opératoire	Indicateur composite de lutte contre les infections du site opératoire (ICALISO)	60/100 
Bon usage des antibiotiques	Indicateur composite de bon usage des AnTiBiotiques (ICATB)	66/100 
Transmission des Bactéries multi-résistantes	Indicateur Composite de maîtrise de la diffusion des Bactéries Multi-Résistantes (ICA-BMR)	54/100 






✓ Les 5 indicateurs de la qualité de la prise en charge issus du dossier patient (année 2011)


Classe A :
Des meilleurs...


Classe B :
...aux...


Classe C :
...Moins bons


Classe D :
Les non répondants

Mots clés	Intitulés	Résultats de l'établissement
Partage d'informations au cours d'une hospitalisation	Tenue du dossier patient	67/100 
Communication avec le médecin traitant	Délai d'envoi du courrier de fin d'hospitalisation	64/100 
Mesure de la douleur	Traçabilité de l'évaluation de la douleur	85/100 
Mesure du poids	Dépistage des troubles nutritionnels	90/100 
Partage d'informations dans le cadre d'une anesthésie	Tenue du dossier anesthésique	81/100 



Mes notes.....